

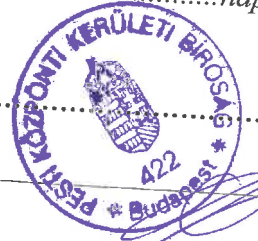
Pesti Központi Kerületi Bíróság
Ügyszám: 21.P.101.808/2019/63-II.

A bírósági hirdetőtáblára kifüggesztés és a bíróságok
központi internetes honlapján történő
közzététel napja:
A kézbesítési vélelem beálltának napja:

20.23. év 02. hó 16. nap

2023.02.01

(Iroda: dátum, aláírás, pecsét)



HIRDETMÉNY

A Pesti Központi Kerületi Bíróság az 21.P.101.808/2019. ügyszám alatti perében a címzett részére
hirdetményi kézbesítést rendel el, mert a címzett ismeretlen helyen tartózkodik.
(Pp.101.§. (1) bekezdés).

A címzett neve és perbeli jogállása: **Robert Samuel Semon alperes**
1089 Budapest, Diószegi Sámuel u. 44/A IV. em. 67. utolsó belföldi lakóhelye (székhelye), ennek hiányában
tartózkodási helye: **ismeretlen**

A címzett részére kézbesítendő irat a bíróság kezelőirodáján (1055. Budapest, Markó u. 25. IV. emelet 473.
sz.) ügyfélfogadási időben (hétfő-kedd, csütörtök-péntek: 8:15-11:00 óra, szerda: 12:30-15:00 óra között)
átvehető.

A hirdetményi kézbesítés esetén az iratot – ha a bíróság másként nem rendelkezik – a hirdetménynek a bíróság
hirdető tábláján való kifüggesztéstől számított 15. napon kell kézbesítettnek tekinteni.

Budapest, 2023. január 31.

A kiadmány hitelül:

Ozsvárt Eliza s.k.
bírósági ügyintéző



J E G Y Z Ő K Ö N Y V
nyilvánosan tartott tárgyalásról

Felperes: Blanár Edit Etelka
Alperes: Robert Samuel Semon
A per tárgya: házasság felbontása és járulékai
A tárgyalás helye: PKKB Budapest, Markó u. 25. II. emelet 278.
Ideje: 2022. január 10. napjának 13.00 órája, megkezdve ugyanakkor

Jelen vannak:

dr. Varga Zalán
bíró

Felperes: személyesen

Jegyzőkönyv: hangfelvétel

Alperesért: senki

A folytatólagos érdemi tárgyalás megkezdését követően a bíróság megállapítja, hogy az alperes nem jelent meg, idézésének szabályszerűsége nem állapítható meg. Megjelent továbbá Robert Felícia Modupe tanú és Robert Sámuel Sado kiskorú érdekelt.

A bíróság tájékoztatja a feleket, hogy a jegyzőkönyv tartalmának rögzítése céljából a tárgyalással egyidejűleg a jegyzőkönyvi tartalmat összefoglaló hangfelvételt rögzít és az írásbeli jegyzőkönyvet utóbb, e felvétel hanganyagának leírásával készíti el legkésőbb nyolc munkanapon belül. A felek az írásbeli jegyzőkönyvet ezt követően ügyfélfogadási időben a bíróság kezelőirodájában tekinthetik meg, illetve vehetik át.

Robert Felícia Modupe tanú felmutatja mobiltelefonján az alperessel folytatott angol nyelvű Messenger beszélgetés azon részletét, miszerint a tanú megírta neki, hogy a tárgyalás a mai napon lesz, ezt az alperes látta és elolvasta.

A felperes felmutatja mobiltelefonján az alperessel lefolytatott Messenger beszélgetést, ami szerint az alperes állítása szerint 2021. december 27-én visszaküldte postán a felperes részére azt az angol nyelvű nyilatkozatot, ami szerint tudomással bír a mai tárgyalásról.

Bíró kérdésére felperes:

Nem kaptam még meg ezt postán.

A bíróság a fenti bizonyítékok alapján megállapítja, hogy az alperes a mai tárgyalásról tud, így idézése szabályszerűnek tekinthető.

Eljáró bíró felkéri a kiskorú érdekeltet, hogy a meghallgatásáig a tárgyalótermet szíveskedjék elhagyni.

Ezt követően a bíróság tanúmeghallgatással folytatja a bizonyítási eljárást.

Elölép: Robert Felícia Modupe tanú.

Eljáró bíró kérdésére a tanú akként nyilatkozik, hogy nem kéri személyes adatainak zártan történő kezelését.

Születési helye, ideje: Budapest, 1999. december 22.

Anyja neve: Blanár Edit Etelka

Lakóhelye: 1089 Budapest, Diószegi Sámuel utca 44/A IV. emelet 67.

Személyazonosító igazolványának száma: 075611 SA

A bíróság tájékoztatja a tanút, hogy a vallomását a jegyzőkönyvi tartalmat összefoglaló hangfelvételre rögzíti, és figyelmezteti őt, hogy a hangfelvételt kísérje figyelemmel, továbbá tájékoztatja őt, hogy a felvétel közben, közvetlenül a kifogásolt rész elhangzását követően a visszahallgatás, kiigazítás vagy kiegészítés iránti igényét jelezheti. Ebben az esetben nem kérhető a hangfelvétel egészének a visszahallgatása.

Bíró kérdésére tanú:

A figyelmeztetést megértettem.

A tanú a peres felek gyermeke, ezt meghaladóan magát érdektelennek, elfogulatlannak vallja.

Ezt követően a bíróság figyelmezteti a tanút a hamis tanúvallomás törvényi következményeire.

Bíró kérdésére tanú:

A figyelmeztetést megértettem.

A szüleim 1999-ben házasodtak össze Kőbányán, Budapesten. Úgy tudom, hogy éltek együtt 2-3 évet élettársi kapcsolatban a házasságkötés előtt a szüleim. Talán 1996-97 felé ismerkedtek ök meg. Amióta az eszemet tudom, talán 2001-2002 óta élünk a Diószegi utcai lakásban.

A szüleim házassága szerintem megromlott, nagyon különböző személyiségűek ök, és egy idő után nagyon nehezen jöttek ki egymással. 2007 nyarán ment ki az édesapám Angliába véglegesen, tehát akkor szűnt meg, 2007 nyarán a szüleim életközössége.

A járványhelyzet előtt az édesapám évente egyszer-kétszer Magyarországra látogatott, de mostanában már nem nagyon szokott jönni.

Nem tudok arról, hogy fizetett volna tartásdíjat az édesapám az öcsém vonatkozásában az elmúlt néhány évben.

A Diószegi utcai lakás az anyukám tulajdona. Hárman lakunk a lakásban, én, az édesanyám és az öcsém. Ez a lakás kétszobás egyébként. Mindkét szoba galériázott.

Nem tudom megmondani sajnós, hogy mennyi az ingatlan rezsiköltsége, ezt az édesanyám fizeti. Nem tudom megmondani, hogy élelmiszerre mennyit költünk havonta, ezt is ő szokta fizetni.

Édesanyámnak van egy Daewoo típusú gépkocsija, de a gépkocsi költségeiről sem tudok nyilatkozni.

Az öcsém a Budapest Örs vezér terén lévő Álmos vezér Gimnáziumba jár. Az öcsém ruháira sokat kell költeni az biztos, pontosan ezt nem tudom megmondani, ugye ez nem minden hónapban merül fel, de talán 15-20.000 forintnál is többet, mivel kinövi az öcsém a ruhákat és vannak is elvárásai a ruhák terén.

Az öcsém az iskolában ebédel, havonta 17-20.000 forint az ebédköltsége. Szabadidős tevékenységre szokott még az öcsém pénzt költeni. Az öcsém SNI-s, tehát sajátos nevelési igényű. Szerintem nem kell neki most jelenleg gyógyszert szednie rendszeresen.

Én egy gyógyszergyárban dolgozom, a havi nettó fizetésem most 280.000 forint. Szerintem teljesen és helyrehozhatatlanul megromlott a szüleim házassága, nem látok arra esélyt, hogy ők együtt éljenek, mint férj és feleség. Amikor az édesapám 2007-ben Angliába költözött, apránként, több részletben a személyes holmijait is elvitte magával Angliába. A szüleim különköltözését követően soha nem merült fel, hogy az édesapánk valamelyikünket Angliában nevelné a saját háztartásában, ilyen igénnyel ő nem lépett fel. Nem vitatta sosem az alperes, hogy az édesanyánk itt Magyarországon nevel minket. Azt mondta nekünk, hogy ha szeretnénk kimenni hozzá Angliába, akkor bármikor szeretettel vár.

A tanúhoz egyéb kérdés, észrevétel nem hangzott el.

A tanú igazolást, útiköltség-térítést nem kér, a tárgyalótermet elhagyja.

Bíró kérdésére felperes:

Annyival javítanám csak ki a tanú által elmondottakat, hogy kevesebbet, tehát az ebéd költség felét kell kifizetni, mivel SNI-s a gyermek, havi 10.000 forintot, de a tényleges étkezési költsége jóval több, hiszen az iskolai büfében is szokott vásárolni a fiam, nem elég neki az iskolai ebéd. A jövedelmem változott, havi 400.000 forint nettóban. Annyiban változtak a kiadásaink, hogy középiskolás lett időközben a gyermek, így már több kiadás van az ő vonatkozásában. Illetve új személyazonosító igazolványom lett közben.

Felperes felmutatja a bíróság részére az új személyazonosító igazolványát, amelynek a száma: 586810 KE.

A felperes felmutatja a 2006. december 1. napján született Robert Sámuel Sado nevű kiskorú gyermek születési anyakönyvi kivonatának eredeti példányát. Eljáró bíró megállapítja, hogy a keresetlevél mellékleteként becsatolt másolat lényeges adattartalmát tekintve megegyezik a most bemutatott eredeti példánnyal azzal, hogy az eredeti példánynak a sorszáma MA 3054224, valamint az 2014. július 18. napján került kiállításra.

Bíró kérdésére felperes:

A fiam születésnapjára küldött most pénzt az alperes, a lányomnak nem is küldött a születésnapjára. Kifejezetten gyermektartásdíjat nem fizetett számomra az alperes.

Ezt követően a bíróság a kiskorú érdekelt meghallgatásával folytatja az eljárást, egyúttal felkéri a felperest a tárgyalóterem elhagyására. A felperes a tárgyalótermet elhagyja.

Ezt követően a tárgyalóterembe belép: Robert Sámuel Sado kiskorú érdekelt.

Születési helye, ideje: Budapest, 2006. december 1.

Anyja neve: Blanár Edít Etelka

Lakóhelye: 1089 Budapest, Diószegi Sámuel utca 44/A IV. emelet 67.

Személyazonosító igazolványának száma: 231275 IE

Eljáró bíró tájékoztatja a kiskorú érdekeltet, hogy a meghallgatás során a valóságnak megfelelő nyilatkozatot kell tenni, és arról, hogy a nyilatkozattételt, illetve az egyes kérdésekre történő válaszadást megtagadhatja.

A bíróság tájékoztatja továbbá a kiskorú érdekeltet, hogy amit a meghallgatás során elmond, és a bíróság jegyzőkönyvbe vesz, arról a szülei is tudomást fognak szerezni.

A bíróság a kiskorú gyermek meghallgatásáról készült jegyzőkönyvet a jegyzőkönyvi tartalmat összefoglaló hangfelvétellel rögzíti a kiskorú jelenlétében.

A bíróság tájékoztatja a kiskorú érdekeltet, hogy a rögzítéskor az általa elmondottakat kiigazíthatja vagy kiegészítheti.

Bíró kérdésére kiskorú érdekelt:

A figyelmeztetést és a tájékoztatást megértettem.

Az Álmos vezér Általános Iskola és Gimnáziumba járok, 9.-es vagyok. A tantárgyak közül talán a biológiát szeretem, a fizikát és a matekot azt nem szeretem. Tavaly nyáron az év végi bizonyítványomban az átlagom 4,5 volt, most olyan 3,5 körül lehet talán. Az iskola mellett konditerembe szoktam járni, sétálni és zenét hallgatni szeretek a szabadidőmben, no meg aludni. A Diószeghy utcai lakásban ketten lakunk, a nővérem onnan már elköltözött. Én külön szobában lakom.

Édesanyámmal jó viszonyban vagyok, nem nagyon szoktunk vitatkozni.

Édesapám Angliában él már régóta, talán már a születésem előtt kicsivel kiment. Az elmúlt három-négy évben nem találkoztam vele, előtte minden évben egyszer-kétszer találkoztunk. Volt, hogy mi mentünk ki hozzá Angliába, illetve volt olyan is, hogy ő jött Magyarországra hozzánk.

A szüleim közül azt szeretném, ha továbbra is anyukám gyakorolná felettem a szülői felügyeleti jogot.

Nem nagyon tudom, hogy az iskolával kapcsolatosan milyen pluszköltségek merülnek fel. Azt tudom elmondani, hogy az iskolai büfében szoktam vásárolni, és minden 100 forinttal drágább legalább, mint egy boltban.

A kiskorú érdekelt kérdés nélkül egyebet előadni nem kívánt.

Bíró kérdésére kiskorú érdekelt:

A jegyzőkönyvbe diktáltakkal egyetérték, azt kijavítani, kiegészíteni nem kívánom.

Ezt követően a bíróság a kiskorú érdekelt meghallgatását befejezettnek nyilvánítja.

A kiskorú érdekelt a tárgyalótermet elhagyta.

A felperes a tárgyalóterembe belép.

Eljáró bíró röviden ismerteti a kiskorú meghallgatásáról készült jegyzőkönyv tartalmát.

Bíró kérdésére felperes:

A lányom nem nagyon tudja azt, mert kicsi volt, hogy mikor ismerkedtünk meg, együtt éltünk-e. Én 1997-ben még biztos nem ismertem meg a férjemet, mert akkor kezdtem tanítani az Álmosban. 1998-ban ismertem meg őt. Fenntartom, hogy nem éltünk együtt élettársi kapcsolatban hosszabb ideig a házasságkötés előtt.

Ezt követően a bíróság figyelmezteti a feleket a tárgyalás berekesztésének a következményeire.

A felek egyebet előadni nem kívántak.

Ezt követően a bíróság a tárgyalást berekesztette.

A felek a tárgyalótermet elhagyták.

Ezt követően a bíróság zártan meghozta, eljáró bíró nyilvánosan kihirdette a külön íven szövegezett

Í T É L E T E T.

Érdemi tárgyalás befejezve, jegyzőkönyv lezárva 14 óra 10 perckor.

Kmf.

dr. Varga Zalán s. k.
bíró

A kiadmány hitelélül:



V É G Z É S

Blanár Edit Etelka felperesnek – **Robert Samuel Semon** alperes ellen házasság felbontása és járulékai iránt indított perében a bíróság az **ÁGMED Kft.** (6724 Szeged, Csaplár Benedek u. 3/b. fszt.: 1.) fordító részére **49.013** (negyvenkilencezer-tizenhárom) forint **fordítási díjat állapít meg**, amely ÁFÁ-t nem tartalmaz. A fordítási díjból 19.013 (tizenkilencezer-tizenhárom) forintot **az állam előlegez.**

A bíróság felhívja az Fővárosi Törvényszék Gazdasági Hivatalát, hogy a végzés jogerőre emelkedése után a felperes által EL02035/2020. elnöki letéti számon letétbe helyezett 30.000 (harmincezer) forintot, valamint a fennmaradó 19.013 (tizenkilencezer-tizenhárom) forintot a költségmentes ellátmány terhére utalja ki az ÁGMED Kft. részére.

A bíróság kötelezi az alperest, hogy a Fővárosi Törvényszék Gazdasági Hivatalának külön felhívására, az abban foglalt időben és módon fizessen meg az állam javára **19.013 (tizenkilencezer-tizenhárom) forint állam által előlegezett fordítási díjat.**

A végzés fordítási díjat megállapító rendelkezése ellen a felek és a fordító vonatkozásában a kézbesítéstől számított 15 napon belül fellebbezésnek van helye, amelyet jelen bíróságnál a Fővárosi Törvényszékhez címzetten lehet előterjeszteni írásban, három példányban. A másodfokú bíróság a fellebbezést tárgyaláson kívül bírálja el.

I N D O K O L Á S

Az ÁGMED Kft. a 42. szám alatti ítélet angol nyelvre történő fordításáért 49.013 Ft fordítási díj iránti igényt terjesztett elő. A csatolt díjjegyzékben szereplő fordítási díj összege indokolt, ezért a bíróság a **2016. évi CXXX. törvény (Pp.) 61. § (2) bekezdése, és a 271. §-a** alapján rendelkezett a fordítási díj megállapításáról. A fordítási díjat a bíróság részben a felperes által letétbe helyezett 30.000 Ft-ból rendelte kiutalni, ugyanakkor mivel az ítélet tárgyi költségfeljegyzési joggal érintett kereseti kérelmekre is vonatkozik (szülői felügyelet gyakorlása és gyermektartásdíj), a 2017. évi CXXVIII. törvény 3. § (1) bekezdés b) és c) pontja alapján a fennmaradó 19.013 Ft-ot az állam előlegezi.

A bíróság a Pp. 101. § (1) bekezdése és a 102. § (1) bekezdése alapján a peresztes alperest kötelezte az állam által előlegezett fordítási díj megfizetésére.

A végzés elleni fellebbezési jogosultság a Pp. 318. § (4) bekezdésén alapul.

Budapest, 2022. június 8.

dr. Varga Zalán s.k.
bíró

A kiadmány hitelekül.





PESTI KÖZPONTI KERÜLETI BÍRÓSÁG
Budapest, V., Markó u. 25.
Levél cím: Budapest, Pf.: 28.
1887

TÉRTIVEÉNYES

ÉRKEZETT
2023. 02. 03.

A/2 - mind

QUIDAPES
DÜNYIREGIONE
13869. EP. 502
2023 02 03
AE

